



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Alarmes Personnel Portatifs	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-193881/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 3043881	<b>Date</b> 2019-03-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-472-76363	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn472.21120-193881	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-03-08</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Corluka, Gabriela	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn472
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-2571 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21120-193881/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21120-193881

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
hn472.21120-193881

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn472  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

## MODIFICATION #004

Cette modification vise à :

- A. Prolonger la date de fermeture de la demande de proposition (DDP);
- B. Répondre aux questions de l'industrie; et
- C. Fournir information additionnelle à la DDP.

.....

A. La date de fermeture de la DDP est prolongée jusqu'au **8 mars 2019 @ 14h00 heure normale de l'Est (HNE).**

B. Pour répondre aux questions 1 à 8 de l'industrie.

**Question 1:**

Pouvons-nous recevoir des plans d'étage indiquant l'emplacement du panneau DSC existant? Pour les deux sites

**Réponse 1:**

Voir le document PDF ci-joint (DSC Panel Location CCCO-CCCS.pdf)

**Question 2:**

Pouvons-nous recevoir des plans d'étage indiquant l'emplacement actuel des équipements d'alarme de panique sans fil? L'équipement de tête de réseau et l'emplacement du stroboscope pour les deux sites.

**Réponse 2:**

Voir PDF ci-joint (Existing System Location Plan CCCO-CCCS.pdf)

**Question 3:**

Pouvons-nous recevoir les dimensions du bâtiment? Pour les deux sites.

**Réponse 3:**

Les dimensions de CCC Ogilvy - 19,45 mx 10,67 m.  
Les dimensions pour CCC Sherbrooke - 32,41m x 7,04m.

**Question 4:**

Pouvons-nous recevoir une liste de zones DSC? Combien de zones seront transférées du panneau d'intrusion existant au nouveau? Pour chaque site.

**Réponse 4:**

Voir les images ci-jointes (List of zones Intrusion CCCS.pdf) - (List of zones Intrusion CCCO.pdf). Une liste à jour a été demandée et devrait bientôt arriver sous la forme d'une liste MS Excel.

**Question 5:**

Veuillez confirmer combien de zones seront nécessaires pour le système de boutons panique branché sur le système d'alarme DSC? Pour chaque site.

**Réponse 5:**

1 zone seulement (alerte directe à la police) pour chaque site

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21120-193881/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21120-193881

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
hn472.21120-193881

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn472  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

**Question 6:**

Veuillez confirmer si nous serons en mesure d'utiliser la prise électrique existante pour répondre aux besoins en énergie du bureau des gardes?

**Réponse 6:**

Oui, les prises de courant existantes peuvent être utilisées et sont disponibles. (Voir ci-jointes Electrical outlets – CCC Ogilvy.pdf et Electrical outlets – CCC Sherbrooke.pdf)

**Question 7:**

Veuillez confirmer la quantité de boutons de panique requis pour chaque site.

**Réponse 7:**

Nous avons besoin de la quantité suivante de boutons panique par site, soit un total de 36 boutons noirs et de 14 boutons rouges pour les deux sites, pièces de rechange comprises.

- 12 noirs et 3 rouges par site (actif dans le système)
- 6 noirs et 4 rouges pour les pièces de rechange par site

**Question 8:**

Peut-on prolonger la date limite du 6 mars?

**Réponse 8:**

Voir la section A de la modification 004.

**C. Fournir information additionnelle à la demande de proposition (DDP).**

Images de prises électriques existantes : Electrical outlets – CCC Ogilvy.pdf  
Electrical outlets – CCC Sherbrooke.pdf

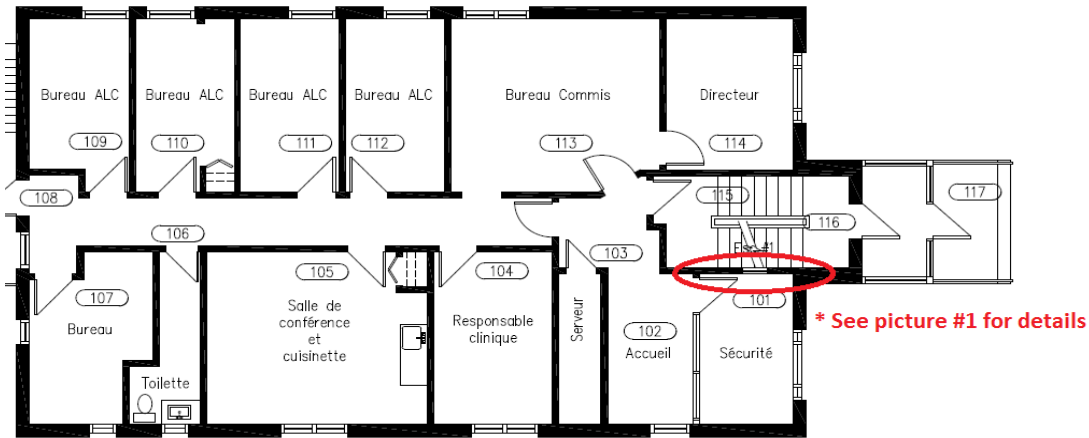
Liste des zones d'intrusion: List of zones of Intrusion CCC Ogilvy.pdf  
List of zones of Intrusion CCC Sherbrooke.pdf

Emplacement du système PPAS existant: Existing System Location Plan CCCO-CCCS.pdf

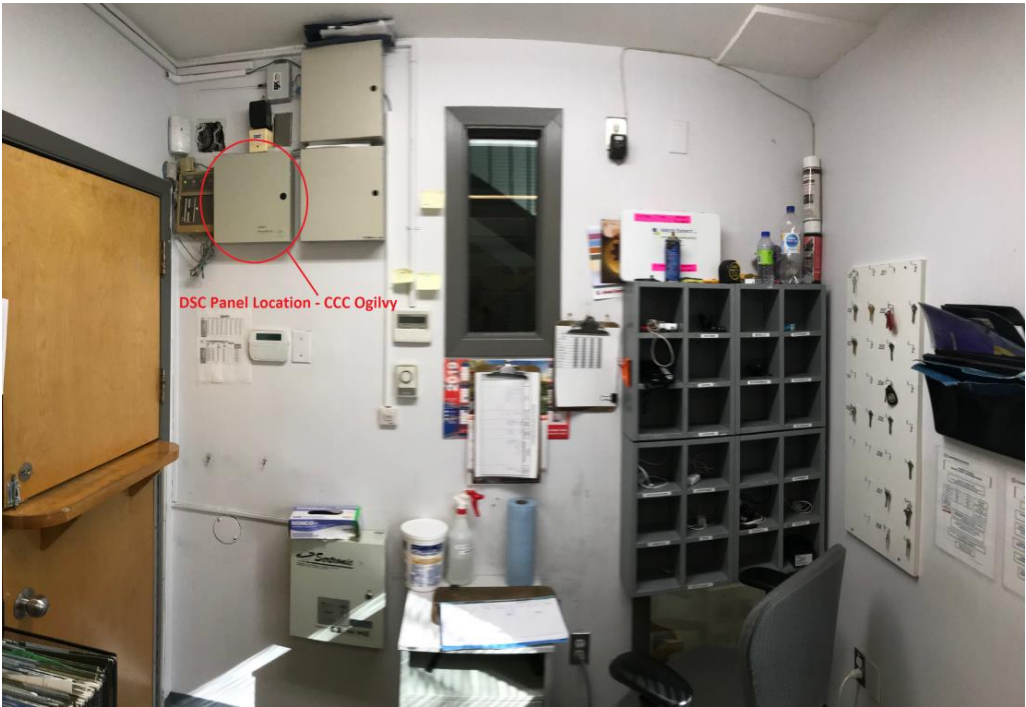
Emplacement du panneau: DSC Panel Location CCCo-CCCS.pdf

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT INCHANGÉS**

DSC Panel Location for CCC Ogilvy

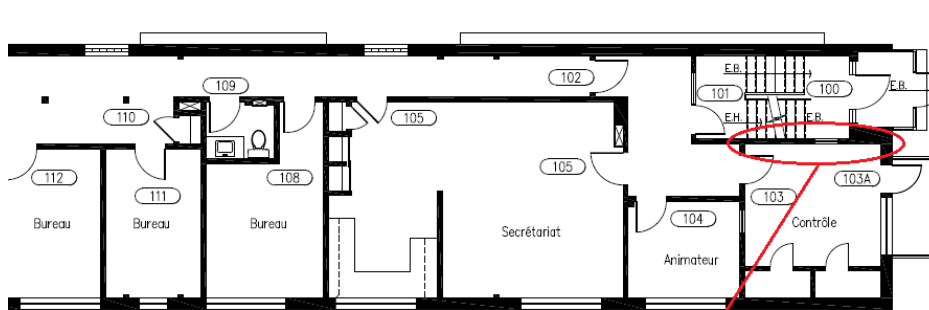


CCC Ogilvy  
Rez-de-chaussée



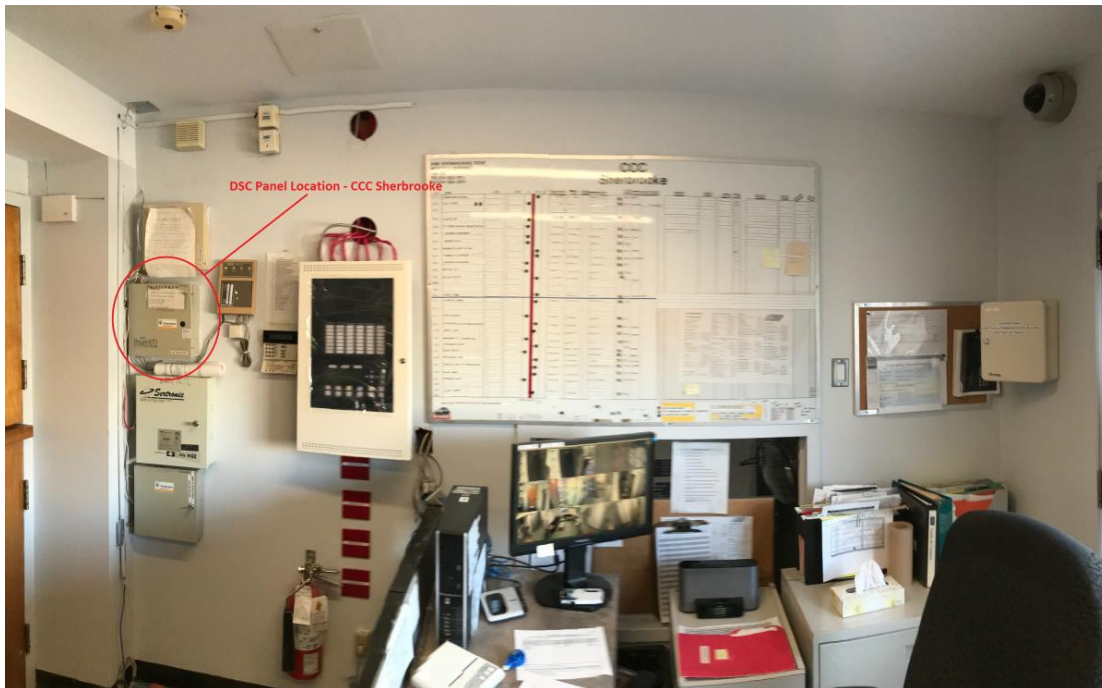
Picture #1

## DSC Panel Location for CCC Sherbrooke



\* See picture #2 for details

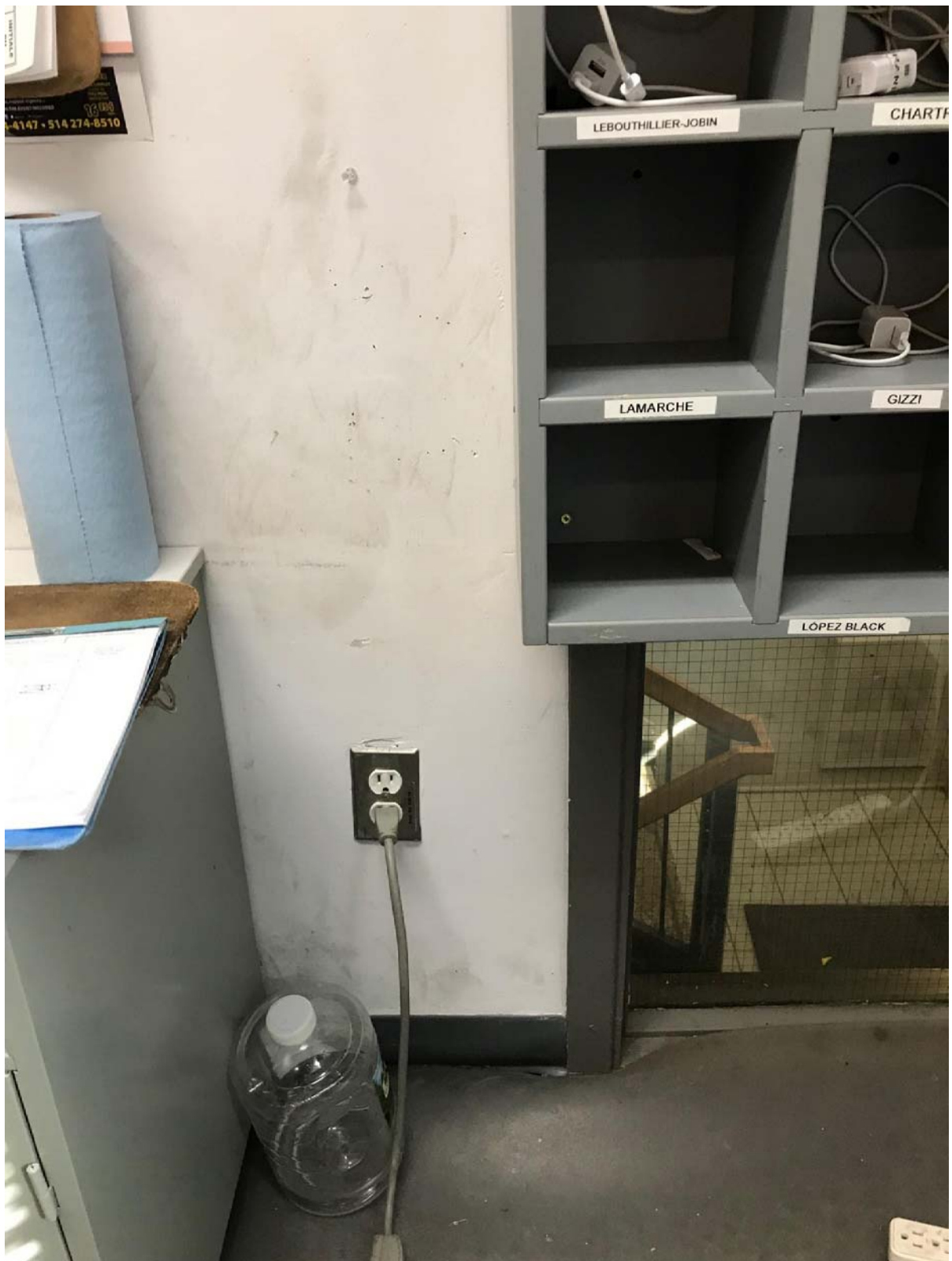
CCC Sherbrooke  
Rez-de-chaussée



Picture #2



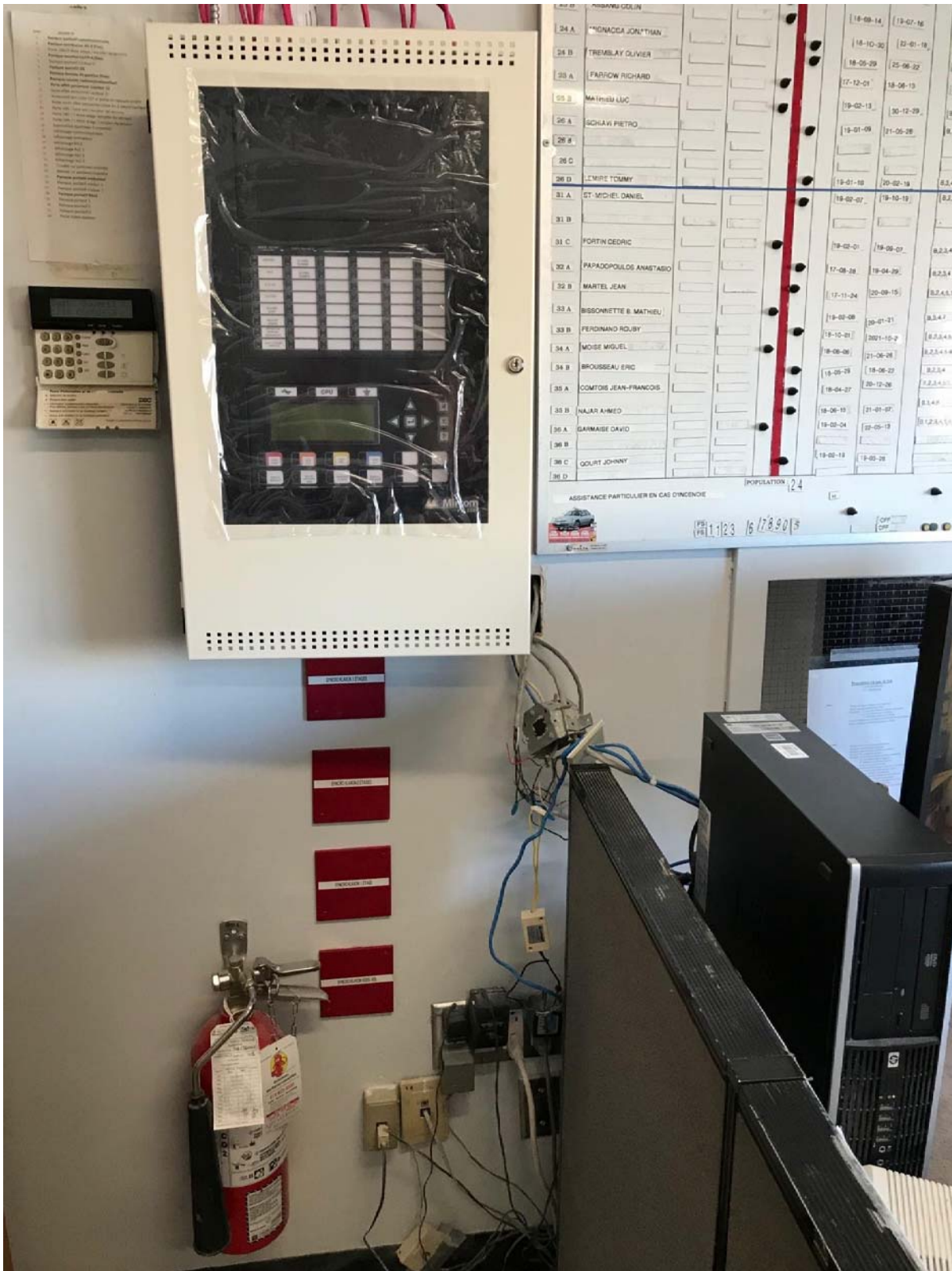




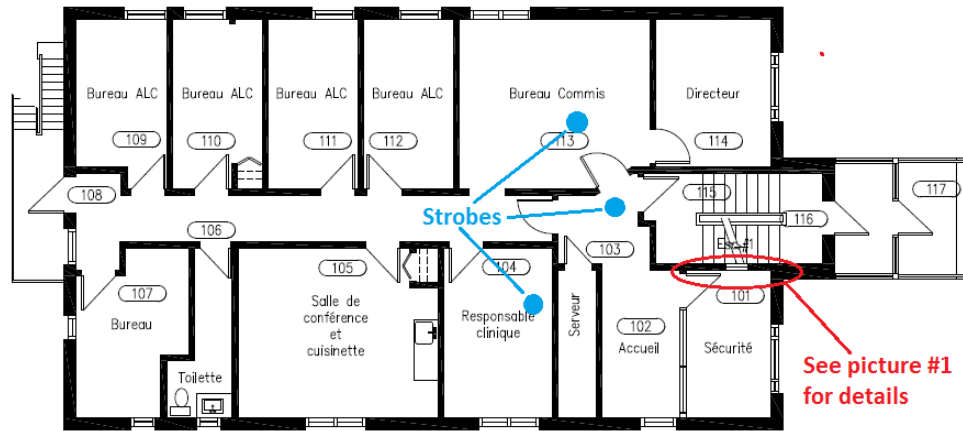








## Existing PPAS System Location for CCC Ogilvy



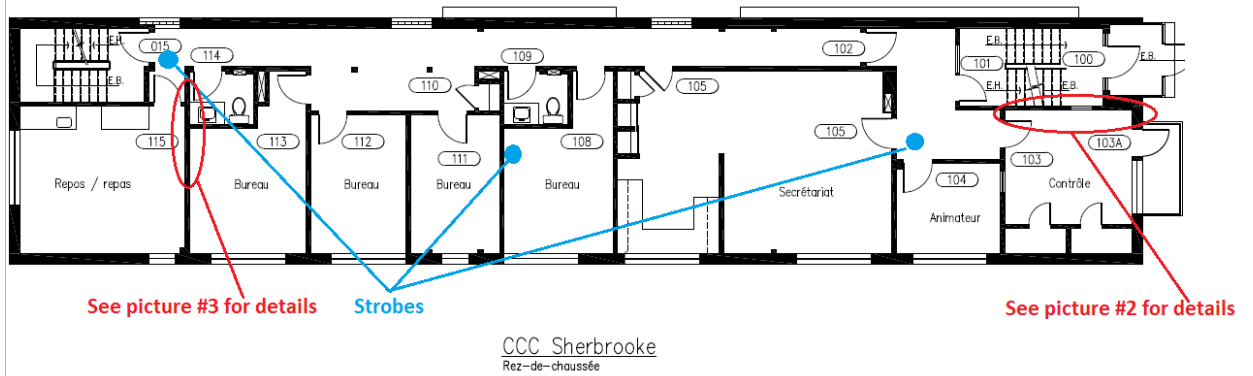
CCC Ogilvy  
Rez-de-chaussée



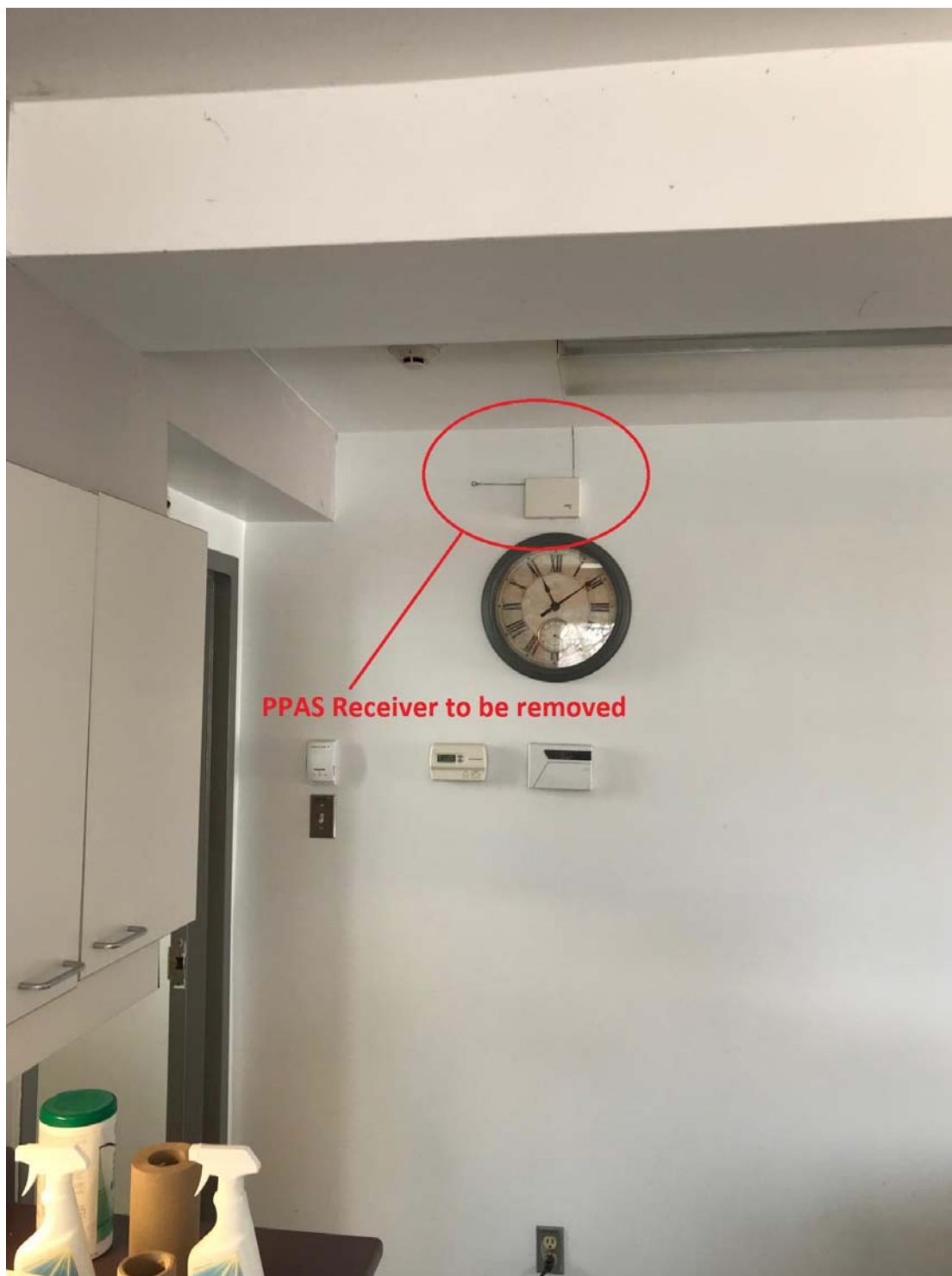
Picture #1



## Existing PPAS System Location for CCC Sherbrooke



Picture #2



Picture #3